

1. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН ДОГОВОРА

1.1. Организатор турпоездки обязуется:

1.1.1. Организовать для туриста (-ов) турпоездку в соответствии с программой, указанной в каталоге или в другом материале, описывающем поездку, или, если в программу поездки, указанной в каталоге или другом материале, описывающем поездку, были внесены изменения до подписания настоящего договора, в соответствии с измененной программой. Каталог или другой материал, описывающий поездку, или измененная программа являются неотъемлемым приложением к настоящему договору.

1.1.2. Если договор заключается дистанционно, считается, что договор заключен в таких условиях, которые были опубликованы на официальном интернет-сайте организатора поездки (или в системе электронной торговли) во время приобретения турпоездки. Если условия договора не публикуются на официальном интернет-сайте организатора поездки или во время приобретения поездки не были опубликованы, считается, что договор был заключен согласно стандартным условиям договоров об оказании туристических услуг.

1.1.3. В турпоездки отправляются транспорты двух категорий: автобусы туристического класса и микроавтобусы.

Туристический класс – это 28-76-местные автобусы. В автобусах имеются аудио- и видеоплееры, туалет, вентиляционная система, кондиционер, отопление, сидения полуприлегающие. В автобусах имеется аппарат горячей воды (используется только во время стоянки), количество воды ограничено.

Микроавтобусы – это 16–19-местные автобусы, в которых имеются аудио- и видеоплееры, вентиляционная система, кондиционер, отопление.

Категория транспорта, который отправляется в турпоездку, зависит от количества едущих на нем туристов.

1.1.4. В случае ненабранного минимального количества туристов сообщить в письменном виде об аннулировании поездки не позднее, чем за 5 календарных дней до начала поездки. Минимальное число туристов в поездке – 15 туристов. Если в приложениях к договору об описании заказываемой поездки указано другое минимальное число туристов, действует последнее.

1.1.5. Предоставить туристу (-ам) точную и не вводящую в заблуждение информацию о цели, маршруте поездки (место, дата и время отправления и возвращения, а также посещаемые места и страны, с указанием дат прибытия и отправления из них) и его изменениях, услугах, оказываемых в поездке, предусмотренных каталогом или другим материалом, содержащим описание поездки, или измененной программой, транспортных средствах, которыми осуществляется поездка, их характеристиках и категории, типе проживания, месте объекта, категории или уровне удобств и основных особенностях и классе (в соответствии с правилами принимающего государства), питании, приграничных формальностях государств, в которые осуществляется поездка, порядке получения виз, требованиях относительно количества ввозимых предметов, страховании, времени, в течение которого оформляются визы, порядке

оформления и условиях договора, полной стоимости поездки, которая должна быть оплачена заранее, графике оплаты оставшейся суммы.

1.1.6. Перед поездкой в письменной форме предоставить туристу: информацию о промежуточных станциях времени остановки, место нахождения и информацию о месте пассажира в транспортном средства (непредвиденные технические остановки), фамилию, адрес, номер телефона и электронную почту местного представителя организатора турпоездки или адреса и номера телефонов местных агентов по продажам турпоездок, к которым турист мог бы обратиться за помощью, если таких местных агентов по продажам турпоездок нет, указать туристу номер телефона, по которому он мог бы звонить в непредусмотренном случае, или информацию, которая помогла бы ему связаться с организатором турпоездки и (или) агентом по продажам, информацию о эпидемиологическом состоянии, требования иммунопрофилактики государства, в которое осуществляется поездка, которые необходимо выполнить перед поездкой, информацию о порядке оформления страхования здоровья, информацию о необязательных договорах о страховании, согласно которым компенсируются расходы туриста на отмену организованной турпоездки или расходы на помощь, информацию об условиях и порядке обмена валюты. Если в поездку отправляются несовершеннолетние, предоставить родителям или опекунам информацию, позволяющую напрямую связаться с ребенком или ответственным лицом на месте пребывания ребенка.

1.1.7. Предоставленные туристом (-ами) личные данные использоваться только для оформления дорожных документов.

1.1.8. Если после заключения договора выяснится, что гарантия осуществления обязательств заканчивается раньше, чем начинается турпоездка, до начала поездки в письменном виде (по почте, факсу, эл. почте, смс-сообщением или другим способом, указанным в Договоре) информировать туриста о новой гарантии осуществления обязательств, указав новый номер документа, подтверждающего гарантию осуществления обязательств, срок его действия, реквизиты и контактные данные страхового или финансового учреждения, выдавшего его.

1.2. В настоящем договоре турист – это физическое лицо, заключившее с организатором турпоездок договор (лицо, подписавшее договор) или любое физическое (-ие) лицо (-а), от лица которого (-ых) договор подписавшее лицо покупает организованную турпоездку и берёт на себя все права и обязательства согласно договору (другие выгодополучатели) или любое другое физическое лицо, которому лицо, подписавшее договор, или любой выгодополучатель переуступает свое право на турпоездку.

1.3. Турист (-ы) обязуется (-ются):

1.3.1. При заключении договора об автобусной турпоездке, если до начала поездки остается более, чем 21 день, заплатить за турпоездку аванс в размере 20 %, а остаток заплатить не позднее, чем за 21 день до отправления. При заключении договора, если до начала турпоездки остается менее 21 дня, оплатить полную стоимость турпоездки. Данные условия в отношении оплаты поездки не применяются, если турист в отношении финансирования поездки

заключил договор о финансировании (потребительском кредите).

1.3.2. Предоставить всю информацию и документы, необходимые организатору турпоездки для осуществления настоящего договора; прибыть вовремя в первичные и гидом указанные места отправления, в том числе и промежуточные; соблюдать указания организатора относительно осуществления поездки и отдельных её частей; соблюдать общественный порядок, международные правила пассажирских перевозок, порядок перевозки багажа и требований, относительно количества, числа ввозимых предметов и страхований. Осуществлять указания приграничных и таможенных служб. При отправлении в поездку с несовершеннолетними детьми соблюдать «Порядок временного отправления ребенка в иностранные государства», подтвержденный Правительством Литовской Республики.

1.3.3. Отвечать за ущерб, причиненный во время турпоездки (испорченный инвентарь гостиницы, транспортные средства и др.). Если ущерб причинен несовершеннолетним, все убытки оплачиваются лицом, который несет ответственность за него. Если турист берёт на себя вину и согласен компенсировать ущерб на месте. В тех случаях, когда турист не берёт на себя вину, организатор турпоездки имеет право взыскать ущерб в порядке, предусмотренном законами Литовской Республики. Турист не обязан компенсировать ущерб, возникший из-за непреодолимой силы.

1.4. Турист, основная сторона настоящего договора, обязан информировать других туристов – выгодополучателей, что турпоездка организуется только в соответствии с условиями, указанными в настоящем договоре, и все туристы обязаны осуществлять все условия договора.

2. ПРАВО ОТКАЗАТЬСЯ ОТ ДОГОВОРА

2.1. Если турист отказывается от договора из-за обстоятельств, за которые он отвечает (когда обстоятельства, которые являются основанием отказаться от договора, возникли по вине самого туриста, т.е. из-за его умышленных действий или по неосторожности), он должен компенсировать организатору турпоездки убытки, причиненные из-за такого отказа. Размер убытков в данном случае не может превышать максимальной стоимости одной поездки.»

Если турист отказывается в связи с обстоятельствами, которые он не может контролировать и которые он не мог предусмотреть во время заключения договора (например, по состоянию здоровья, из-за смерти и т.п.), организатор турпоездки имеет право требовать компенсации понесенных убытков, причиненных из-за такого отказа, за исключением случаев, когда отказывается от договора по причине обстоятельств непреодолимой силы. Турист обязан как можно скорее после возникновения обстоятельств, указанных в данном пункте, информировать об отказе от договора и предоставить документы, подтверждающие причину такого отказа. Турист должен предоставить копии письменных документов, доказывающих причину отказа от поездки. В том случае, если основание для отказа от договора – болезнь туриста, лица, страхуемые социальным страхованием болезни и материнства, должны предоставить организатору турпоездки копию свидетельства о нетрудоспособности. В случае, когда турист отказывается от договора из-за обстоятельств, которых он не мог контролировать и которых не мог предусмотреть, организатор турпутевки имеет право требовать компенсировать только напрямую понесенные убытки.

2.3. Организатор турпоездки имеет право отказаться от договора по важным причинам, о которых он незамедлительно информирует туриста.

2.4. Если организатор турпоездки отказывается от договора из-за обстоятельств, за которые турист не отвечает, он обязан предложить туристу новую турпоездку такого же или лучшего качества (альтернативную турпоездку). Если по обоснованным причинам нет возможности предложить альтернативную турпоездку или турист отказывается от предложенной новой турпоездки, он имеет право требовать возврата денег за несостоявшуюся поездку, или, если турпоездка отчасти уже состоялась – пропорциональную её часть.

2.5. Турист, отказавшийся от договора из-за обстоятельств, за которые отвечает организатор турпоездки или лицо, помощью которого пользуется организатор турпоездки, или из-за обстоятельств, не связанных с туристом, которые он не может контролировать и которые во время заключения договора не мог разумно предусмотреть, имеет право требовать, чтобы ему были возвращены деньги, оплаченные за турпоездку или по его согласию была бы осуществлена компенсация иным образом.

2.6. Организатор турпоездки, отказавшийся от договора, обязан организовать поездку заново или вернуть туристу деньги за турпоездку и компенсировать туристу материальный ущерб. Ущерб не компенсируется, если выполнен отказ от договора из-за обстоятельств согласно пункту 1.1.2. или непреодолимой силы.

2.7. Если при расторжении договора у организатора турпоездки, турагенства или агента по турпоездкам возникает обязанность вернуть туристы все или часть денег, оплаченных за турпоездку, деньги должны быть возвращены на счет, указанный туристом, в течение 10 рабочих дней с момента расторжения договора.

3. ИЗМЕНЕНИЕ УСЛОВИЙ ДОГОВОРА

3.1. Организатор турпоездки имеет право изменить условие договора по уважительным причинам, о которых он незамедлительно информирует туриста. Турист в таком случае может отказаться от изменений договора.

3.2. Организатор турпоездки имеет право не позднее, чем за 20 дней до поездки увеличить стоимость турпоездки из-за того, что изменились расходы на перевозку, включая расходы на топливо, обязательные платежи или соответствующий обмен валют. Организатор турпоездки указывает, почему увеличилась цена и каким образом было рассчитано повышение цены. Турист имеет право отказаться от такого повышения цены или оформить надлежащее изменение договора. Турист обязан как можно скорее информировать организатора турпоездки о своем решении.

3.3. Если турист отказывается менять условия договора в случаях согласно пунктам 3.1, 3.2, организатор турпоездки имеет право отказаться от договора. В таком случае турист имеет право требовать возврата денег, оплаченных за поездку, или, если поездка отчасти уже состоялась, компенсировать её пропорциональную часть. Если организатор турпоездки отказывается от договора после того, как турист отказывается менять условия договора в случаях согласно пунктам 3.1, 3.2, в таком случае применим пункт 2.6 настоящего договора.

4. ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОН ДОГОВОРА

4.1. Любой турист настоящего договора имеет право не позднее, чем за 7 дней до турпоездки переуступить свое право на турпоездку третьему лицу (который перенимает турпоездку), который будет осуществлять все условия договора.

4.2. В тех случаях, когда такая переуступка противоречит правилам лица, помощью которого организатор турпоездки пользуется (т.е., если в течение времени, оставшегося до начала турпоездки, уже не разрешено заказать место в транспортном средстве и (или) в гостинице от имени нового лица), туристу должны быть предоставлены данные правила.

4.3. Такая переуступка должна быть оформлена договором, соответствующим требованиям Гражданского кодекса, с третьим лицом (принимающим поездку), а турпоездку перенимающее лицо, заключившее договор, или турист, переуступивший поездку, обязан в письменном виде сообщить об этом организатору турпоездки и передать информацию и документы, необходимые для беспрепятственного осуществления настоящего договора в отношении лица, перенявшего турпоездку. Турист, переуступающий право на турпоездку, солидарно отвечает в отношении организатора турпоездки за оплату стоимости и расходов, связанных с переуступкой прав на турпоездку. Стороны договариваются и согласны, что расходы на переуступку турпоездки составляют 30 EUR на одного человека, если данная переуступка возможна. По требованию туриста организатор турпоездки обязан предоставить расчет дополнительных расходов, возникших по причине изменения сторон договора. Если переуступка турпоездки невозможна по причинам, упомянутым в 4.2. или другим причинам, турист имеет право расторгнуть договор, оплатив платеж о расторжении, указанный в пункте 2.2.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОГОВОРА

5.1. Если договор не осуществляется в соответствии с разумными ожиданиями туриста, которые могли быть согласно условиям договора и характеру оказываемых услуг, организатор турпоездки обязан компенсировать туристу убытки. Организатор турпоездки или лицо, помощью которого организатор турпоездки пользуется, не отвечает за ненадлежащее осуществление договора, если:

5.1.1. в ненадлежащем осуществлении договора виноват турист (невыполнение условий пункта 1.3.5. и др. причины);

5.1.2. за ненадлежащее осуществление договора, которое организатор турпоездки не предусмотрел и не мог предусмотреть, отвечает третье лицо, не связанное с настоящим договором.

5.1.3. договор осуществляется ненадлежащим образом по причине непреодолимой силы или события, которое организатор турпоездки или лицо, помощью которого пользовался организатор турпоездки, со всей предосторожностью не предусмотрел и не мог предусмотреть.

5.1.4. Если договор осуществляется не в соответствии с разумными ожиданиями туриста, организатор турпоездки, с учетом конкретных обстоятельств, обязан предоставлять туристу всяческую помощь и поддержку. Если причина, из-за которой договор не осуществляется надлежащим образом, связана с самим туристом, организатор турпоездки должен оказывать

туристу такую помощь и поддержку, которая, руководствуясь критерием разумности, может требоваться от организатора турпоездки согласно договору. В данном случае расходы организатора турпоездки, связанные с предоставлением такой помощи и поддержки, должен компенсировать сам турист. Если за ненадлежащее осуществление договора отвечает организатор турпоездки или лицо, помощью которого организатор турпоездки пользуется, в таком случае все расходы, связанные с оказанием дополнительной помощи и поддержки туристу, оплачивает сам организатор турпоездки.

5.2. Если в ходе начавшейся турпоездки выяснится, что организатор турпоездки не сможет оказать части основных услуг (указанных на листе 1 настоящего договора), он обязан предложить туристу соответствующие альтернативной турпоездке (услуги) за такую же цену на срок, указанный в договоре, и компенсировать туристу разницу цены между предложенными ранее и фактически оказанными услугами. Если организатор турпоездки по обоснованным причинам не может предложить альтернативную турпоездку (услуги) или по разумным причинам турист от них отказался, в таком случае организатор турпоездки без дополнительной платы должен обеспечить возврат туриста или отправить его в другую местность, на которую согласен турист, а также вернуть туристу деньги за не оказанные услуги.

5.3. Причиненный туристу материальный и нематериальный ущерб компенсируется в порядке, установленном Гражданским кодексом.

6. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

6.1. Права туриста защищаются Гражданским кодексом, Законом о защите прав потребителя, Законом о рекламе, Законом о туризме, а также другими законами, подзаконными правовыми актами и настоящим договором.

6.2. Стороны договариваются и согласны, что, если турист (-ы) не по вине организатора турпоездки не получают визу, забывают или теряют личные документы, если документы неопрятные и не подготовлены к поездке, если турист (-ы) не прибывают на первичное место отправления, а также гидом указанные места отправления, по своей воле прерывает поездку или отказывается от части услуг, организатор турпоездки не отвечает за это и не оплачивает туристу (-ам) связанные с этим расходы.

6.3. Возникшие во время поездки претензии относительно ненадлежащего осуществления или неосуществления договора об оказании туристических услуг турист незамедлительно должен предъявить в устном виде местному представителю организатора турпоездки, гиду, организатору турпоездки. Претензии относительно нерешаемых или ненадлежащим образом решаемых проблем должны быть предъявлены в письменном виде. Если не удалось разрешить претензии во время турпоездки, турист претензии организатору турпоездки может предъявить в письменном виде в течение 15 рабочих дней после окончания поездки. Организатор турпоездки обязан ответить туристу на предъявленные претензии в течение 15 рабочих дней со дня получения претензий. Споры относительно ненадлежащего осуществления или неосуществления договора об оказании туристических услуг разрешаются

путем переговоров, в противном случае – в порядке, предусмотренном законами Литовской Республики. Споры о ненадлежащем осуществлении или неосуществлении договора об оказании туристических услуг в досудебном порядке рассматривает Государственная служба по защите прав потребителей в порядке, установленном Законом Литовской Республики о защите прав потребителей (в дальнейшем – Закон о защите прав потребителей).

6.4. После подписания настоящего договора существенные изменения настоящего договора (основная часть и стоимость договорных услуг) возможны лишь по обоюдному соглашению в письменном виде.

6.5. В случае неплатежеспособности Поставщика туристических услуг (организатора турпоездки, турагентства или агента по турпоездкам) относительно оплаты расходов по возврату или возврату выплаченных денег турист может обращаться в Государственный департамент туризма при Министерстве хозяйства согласно описи порядка гарантии осуществления обязательств организатора турпоездки, подтвержденной Правительством Литовской Республики.

6.6. Договор составлен в двух экземплярах – по одному организатору турпоездки и туристу (-ам). Все экземпляры обладают одинаковой юридической силой.

Данные положения Договора об оказании туристических услуг обязательны для организатора турпоездки и для всех туристов. Турист подтверждает, что досконально ознакомился с предоставленным договором и понял все его положения и информировал других туристов – выгодополучателей, что турпоездка организуется только в соответствии с условиями, указанными в настоящем договоре, и все туристы обязаны осуществлять все условия договора.

Турист подтверждает, что перед подписанием договора получил:

- письменный документ (каталог, программу или другой материал, описывающий турпоездку), в котором указана информация о промежуточных станциях и времени остановки, проживании, транспортном средстве и месте туриста в нем, услугах, оказываемых в поездке, маршруте турпоездки, времени, месте отправления и возвращения, посещаемых местах, их эпидемиологическом состоянии, обмене валюты, порядок пересечения государственных границ, ограничения ввоза предметов, получения виз, требованиях иммунопрофилактики; фамилию, адрес и номер телефона организатора турпоездки и (или) представителя турагентства, по которому можно звонить в непредусмотренном случае, или информацию, которая помогла бы связаться с организатором турпоездки и (или) турагентством;
- ссылку на электронный документ на интернет-сайте организатора турпоездки, на котором изложена вся новая информация, связанная с поездкой. Турист подтверждает, что такое предоставление информации является для него надлежащим и приемлемым.
- информацию об изменениях, предоставленных в описаниях турпоездки, насколько это связано с выбранной им турпоездкой.

Турист подтверждает, что он информирован о возможности заключать договоры о страховании,

чтобы были покрыты туристом понесенные расходы на несостоявшуюся поездку, оказанную помощь, включая репатриацию, в случае несчастного случая или болезни, утери стыковки с турпоездкой, опоздания, повреждения, уничтожения, утери багажа, также о порядке оформления данных страхований.

Организатор турпоездки во время поездки не страхует здоровье, жизнь или гражданскую ответственность, багаж или несостоявшуюся турпоездку туриста. Организатор турпоездки не отвечает за утерю или повреждение багажа туристов во время турпоездки.

Замечания: В отношении туриста, отказавшегося отправиться в турпоездку из-за неблагоприятных метеорологических условий (толщина снежного покрытия и др.) и желающего отказаться от договора, применимы условия отказа от договора, предусмотренные в пунктах договора.